

22nd Sunday in Ordinary Time 常年期第 22 主日



Correspondence: PO box 295, Epping NSW 1710 Australia

www.ccc-inc.org.au Email: contact@ccc-inc.org.au

☎ 0490 026 379 (WhatsApp)

Sr. Teresia Seeto 司徒金美修女 : ☎ 0419 426 899 (WhatsApp)

Lindfield Centre 北區中心:

Holy Family Catholic Church

Cnr. Pacific Highway and Highfield Rd Lindfield

12:00 noon Mass 主日彌撒

12:00 noon Sunday school

[邂逅聖言]: -第一主日彌撒後

Eastwood Centre 依士活中心:

St. Kevin's Parish Church

36 Hillview Rd., Eastwood (Parking Gate 2 and Gate 4)

11:15 am 粵語慕道班

11:30 am English catechumen class

青少年入門聖事班 Sacramental Program for Children and Youth

11:30 am Skye (Youth gathering)

11:45 am Sunday school

12 noon Mass 主日彌撒

1:00 pm Lunch

2:00-3:30 pm 「生活聖言」分享聚會- 第一主日(禮堂)

2:00-3:30 pm CCC 信仰小團體聚會- 第三主日(禮堂)

2:00-3:15 pm 「讀福音·學國語」興趣小組-第四主日(禮堂)

Bible Quote 本週聖人金句



CCC 再次邀請到從事美術推廣和書畫教育的張志力老師，於 8 月 30 日下午 2 時至 3 時 30 分，在依士活中心禮堂，舉辦一個學習繪畫和書法的工作坊。大會提供紙筆工具。無須報名。歡迎大家參加。



林晉文頤康苑

4-6 Portia Road, Toongabbie

Father's Day celebration 🎉

慶祝父親節

3/9 星期四 11:30 am

Club Blacktown 粵皇軒聚餐
40 Second Avenue,
Blacktown

報名☎ **0412 128 388**

All are welcome to join the celebration. Please register at any CCC Centre

華人天主教會高齡之家與 Catholic Care
攜手舉辦第五節長者運動小組

長者運動小組

現正招募新成員！

參加好處

- ✓ 增強體力與平衡力
- ✓ 改善身體健康
- ✓ 認識新朋友，開心做運動

日期 7月20日（星期一）及 21日（星期二）開始

時間 上午八點半至下午十二點半

期數 全期十堂，每週一堂 每堂 45 分鐘

評估 新人首堂進行初步健康評估，隨即安排上課時間

適合對象

- ✓ 初步健康評估（每組2人，約30分鐘）
- ✓ 華人職能治療師設計及帶領（粵語 / 普通話 / 英語授課）

地點

高齡之家禮堂
4 - 6 Portia Road, Toongabbie

**有興趣請聯絡
接待處下載單張。**

David
0426 806 872

由 Toongabbie Station 步行前往高齡之家禮堂

Toongabbie Station
Cornelia Rd
Girraween Creek
Julia Ave
Girraween Park
Portia Rd
高齡之家禮堂
4 - 6 Portia Road, Toongabbie

步行約 15 分鐘
(約 1.1 公里)

• 步行時間為估計時間，實際時間因道路況而有所不同。

CatholicCare
SYDNEY

悉尼天主教關懷中心

幫助雪梨社區處理人際關係、育兒、老年問題、殘疾問題、牧靈服務和心理健康問題。

Please click below

中文網頁

[居家照護服務概況 | CatholicCare 居家支援服務](#)

www.catholiccare.org/senior-services/home-care-overview

Care Manager, David Tong 唐先生 0426 806 872

捐款 General Donation

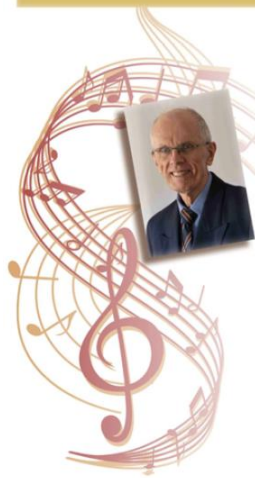
Account name: Chinese Catholic Community Homes Ltd.
BSB: 083-088 Account No: 969457012
Description/Details: Please quote the name of donor
Then email Donation Slip to ccchomes@ccc-inc.org.au

All donations may be made by EFT or deposit into any NAB branch.

Donation \$2 and over is tax deductible. 捐款二元或以上可以扣稅

BR MICHAEL HERRY FMS
MARIST BROTHER/LITURGICAL MUSICIAN
presents

**A Beautiful Afternoon of
Fine Liturgical Music and Prayer**



When:
Sunday Sept 6th 2 pm – 3.45 pm

Where:
St Kevin's Church Haseler Centre (Parish Hall)
36 Hillview Rd. Eastwood

Featuring:
The beautiful liturgical music of
Br Michael Herry, his fine body of
Responsorial Psalms, seasonal hymns, mass
settings and liturgical chants, plus special
music for young people.
Don't miss this lovely afternoon of prayer and
song, one you will both enjoy and remember!

Questions?
Contact: ccc.eastwoodchoir@gmail.com
Register here:



This will be a very special time of joyful prayer, music and song.

LITURGICAL MUSIC WORKSHOP:

All are invited to attend a free Liturgical Music Workshop presented by Br Michael Herry, fms on Sun 6th September in the parish hall. Hosted by the Chinese Catholic Community. RSVP essential. [CLICK HERE TO REGISTER](#)

Br Michael Herry is a Melbourne-based Marist Brother and Pastoral Musician who has composed and presented liturgical music within the Australian Church for many years. He is passionate about the role music plays in worship and prayer, and in bringing us to a deeper experience of God, on truly 'holy ground', far beyond the horizon of mere thoughts and words.

Visit: <https://www.maristmusic.org.au/> for more information.

Michael Herry 修士是一位來自墨爾本的 Marist Brother 及牧靈音樂工作者，他將於 9 月 6 日蒞臨與 CCC 依士活中心一起參與彌撒及午餐。他亦誠意邀請大家參加一個啟發人心的禮儀音樂工作坊，時間為下午 2:00 至 3:45，費用全免。

. [CLICK HERE TO REGISTER](#)

Icon Painting Course

Learn to paint an icon of Our Lady in the Christian artistic tradition. No prior experience needed! (18+)



LIMITED SPOTS AVAILABLE!

WHEN: Sunday at 2:30-5:30pm
(September 20th, 27th & October 4th)

WHERE: St Kevin's parish hall, Eastwood

COST: \$150 each person (all materials provided)



REGISTER NOW:
<https://events.humanitix.com/copy-of-iconography-painting-course>

By the local artist Angelina Isabel Rizk
(0481 346 849 - @oratioobscura)

ICON PAINTING COURSE:

SAVE THE DATE! Icon Painting Course, Sept 20, 27 & Oct 4, 2:30pm-5:30pm, St Kevin's Parish Hall. Join us for this exclusive artistic & historic course to honour Mother Mary by painting an icon of her face. This course is open to parishioners 18yo & up. No prior experience needed! Cost: \$150pp, includes all three sessions (3hrs each), and all materials including canvas, pigments, brushes, prayer booklets, & more! NB: It will take three Sunday afternoons to create your artwork.

Presented by local artist: Angelina Isabel Rizk.

Registration essential. Limited seats available.

Register at:

<https://events.humanitix.com/copy-of-iconography-painting-course>

36th Family Camp 家庭營

St. Paul International College Moss Vale

From 9:00 am 26/12 to 3:00 pm 28/12 (may check in at 8:00 pm on 25th December)

家庭營簡介 https://youtu.be/0Z-nnY723do?si=PMs_xBIRsiyVIRgM

(A) Adult Cantonese Group Speaker 成人粵語組講者: Fr. Matthew Chan, SBD 陳鴻基神父

(B) **Youth Group** 少青年組 (English) (from Year 7 to 12)

(C) **Young Adult Group** 青年成人組 (English)- (from 18 years up): Fr. Gerard Kelly

(D) **Children Group** 兒童組 (Kindergarten – Year 6)

(E) **Toddlers** 幼兒組 (Age of 4 and under) □supervised by parents on roster 由家長輪流看顧



陳鴻基神父是文學士、神學士、教育碩士、教育博士。陳神父於 **1967** 年進入慈幼修院，其後得到時任慈幼會中華會省省會長馬耀漢神父批准，以自修方式考入香港中文大學新亞書院，主修藝術、副修西洋歷史，並於 **1980** 年畢業。 **1980** 至 **1983** 年，他被修會派往羅馬恭讀神學。

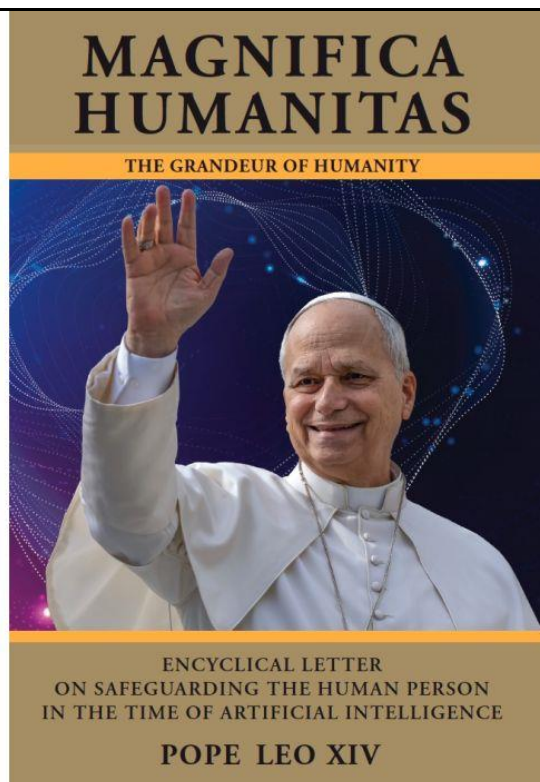
詳情稍後公佈

捐贈英文書本運動

關傑棠神父呼籲大家慷慨捐贈英文書給香港的學童。相信您家中一定有不再使用的英文故事書、小說或其他種類的英文書，但教科書不合用。希望大家能鼎力支持這一項有意義的善舉。

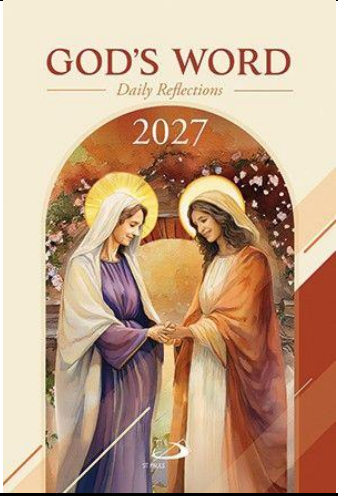
截止日期:- 30/8

收集地點:- CCC 各區中心



Order: [St Pauls Online Store The Grandeur of Humanity | Books, Gift Items, Religious articles](#)

Or at CCC Centre @\$15.00

	A\$21.95 Pre order at CCC Centre , Kingsgrove Chinese Group by 30th August 2026 and available in September Promotion price @A\$13.5
--	--

Supporting CCC financially

If you can contribute to CCC, donations can be made to the following bank account: -
A/C Name: Chinese Catholic Community Inc.
BSB: 083-088
Account number: 234120005
Reference: “Donation”
Or deposit into any NAB branch

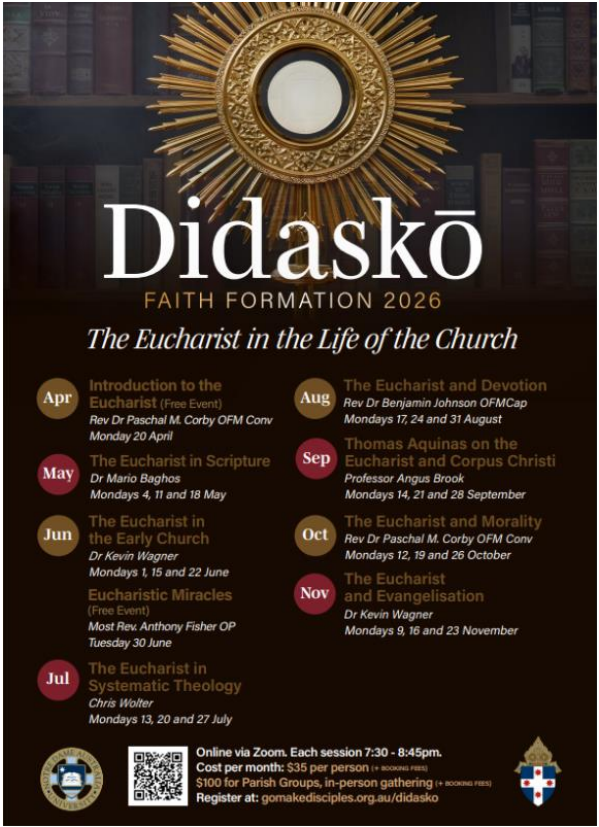
If you can contribute to:-

- 1) **Holy Family Church, Lindfield**
<https://www.bbcatholic.org.au/lindfield-killara/our-parish/parish-finance/supporting-parish-finance>
- 2) **St. Kevin’s Parish Church, Eastwood**
<https://www.bpoint.com.au/payments/eastwoodparish>

想知道最近華人天主教會活動消息?
相關年長者服務資訊, 靈修講座及每主日神父講道
請閱覽以下
華人天主教會網站地址 : www.ccc-inc.org.au



**THE 54TH INTERNATIONAL
EUCCHARISTIC
CONGRESS 2028
SYDNEY, AUSTRALIA
THIS IS MY BODY GIVEN FOR YOU**



Didaskō
FAITH FORMATION 2026
The Eucharist in the Life of the Church

Apr Introduction to the Eucharist (Free Event) Rev Dr Paschal M. Corby OFM Conv Monday 20 April	Aug The Eucharist and Devotion Rev Dr Benjamin Johnson OFM Cap Mondays 17, 24 and 31 August
May The Eucharist in Scripture Dr Mario Baghos Mondays 4, 11 and 18 May	Sep Thomas Aquinas on the Eucharist and Corpus Christi Professor Angus Brook Mondays 14, 21 and 28 September
Jun The Eucharist in the Early Church Dr Kevin Wagner Mondays 1, 15 and 22 June Eucharistic Miracles (Free Event) Most Rev. Anthony Fisher OP Tuesday 30 June	Oct The Eucharist and Morality Rev Dr Paschal M. Corby OFM Conv Mondays 12, 19 and 26 October
Jul The Eucharist in Systematic Theology Chris Wolter Mondays 13, 20 and 27 July	Nov The Eucharist and Evangelisation Dr Kevin Wagner Mondays 9, 16 and 23 November

Online via Zoom. Each session 7:30 - 8:45pm.
Cost per month: \$35 per person (+ BOOKING FEE)
\$100 for Parish Groups, in-person gathering (+ BOOKING FEE)
Register at: gomakedisciples.org.au/didasko

https://gomakedisciples.org.au/didasko/?utm_medium=email&utm_campaign=Parish-Notices---25022026&utm_content=gomakedisciples.org.au%2Fdidasko%2F&utm_source=comms.sydneycatholic.org

Didaskō Adult Faith Formation April-November 2026:

The Eucharist in the Life of the Church. In preparation for the International Eucharistic Congress, the Parish Renewal Team of the Archdiocese of Sydney has partnered with the University of Notre Dame Australia to present a series of short courses on the Eucharist. We are also blessed to have Archbishop Fisher OP deliver a talk on Eucharistic Miracles as part of this series.

St. Kevin’s parish Eastwood

*You are all invited to gather in-person and join us in the St. Kevin's parish office to participate in one or all Didaskō formation courses from Apr-Nov for **FREE!** Course starts 7:30pm to 8:45pm online (via Zoom). Let us study, discuss, ask questions, and ultimately, to grow more in love with Jesus in the Eucharist. No registration needed if joining the parish in-person gathering.*



<https://www.youtube.com/playlist?list=PLxxhNo9uNCrzsufJfxoflW0ALPXTCDVud>

耶穌與安息日 (若 5:1-47)

<https://www.youtube.com/playlist?list=PLxxhNo9uNCrwqF4d9zSmO556WhRfFJNbU>

耶穌與逾越節 (若 6:1-71)

<https://www.youtube.com/playlist?list=PLxxhNo9uNCrzrfaTxwIs1FzHJcZDC4hzB>

每星期閻德龍神父的主日講道 **Fr Joseph Yim**

<https://www.youtube.com/user/fatherjYim>



周景勳神父

靈修的生活

是人的內性修養

不可停止 … 當鏗而不捨

每日都要 ——

精且勤的自我鼓勵

不精不勤便會荒且毀

所謂「默默深耕終有時

靜待花開終可期」（王冕）

由是……靈修需靜待

時日的完成

在靜待中便是靜修

在靜中以磨礪自己的生命

—— 勿怨磨礪百般刁難

勿懼捨棄千萬坎坷

磨礪與捨棄都是 ——

自我修練的底氣

因着基督十字架的救贖

所恩賜的力量

在因緣和合中

增加一分智慧

幫助我面對無常的世事時

要有「致虛守靜」

的澹然心態
在事事無礙中隨緣不執
才能「在己」修心——
「由祂」恩賜的靈養
以感驗真理與仁愛
「世事無常須看澹
人心難測且隨緣」
靈修教導人 ——
閱世豁達自守之境
使我明白：
「放在心上的情是無價的
記在心裏的人是珍貴的」
主啊！感恩遇見祢
使我看到祢無私的愛
我願將祢永遠放在心裏
—— 這便是我的靈修
於是…「我誠心地學習了
也豪爽地分施與人
絕不隱藏智慧的財富
因為智慧是人
用之不盡的寶藏
凡佔有它的人
必獲得天主的友愛
賴受教而獲得的恩賜
深得天主的歡心」
(智 7:13-14)
靈修的恩寵賦給人
生命的感悟
在基督的真理與
仁愛感召下
使人了悟：——
不能賠上自己的靈魂
不要以自己的靈魂作代價
出賣自己的靈魂！
天主必按照人的行為
予以賞報
因此……人要提醒自己
「命裏有時終須有
命裏無時莫強求」
但要努力創新自己
修練自己
建設自己
栽種自己
在創新時明悟：
「人心換人心
換不來、就轉身」
在換「心中善」的一刻
人要「破」一切
但不要「說破」所有
所謂「知人不評人」
原來人的一生本是過客
何必執着千千結而不放！
在知足常樂中

感悟「天道酬勤」的道理
在生活中常常
與人與主結愛緣
做到一切隨緣而看淡看開
把主的道理走在腳下
一步一步的走出
真理和仁愛
在靜心中知「道」
在捨棄中悟「道」
在慈悲中行「道」
—— 這才算是生命
真正的修行
好能在「愛」中覓得生命源
—— 所有救贖皆源於「愛」
以「愛」渡己
以「善」渡人
—— 在基督十字架救贖中
重生·復新
信仰靈修的力量——
在於自我的覺醒
和堅持到底：
放射出信仰和真道的光芒
由是……
人要在基督的愛內學習
將愛心緩緩的施予
猶似浩氣長存…不求回報
充塞天地之間
「時光緩緩過
歲月靜靜安」（歐陽修）
讓人人的生命歲歲靜安
不賭天意…不猜人心…
不疑人情
「天地人」在愛中共鳴…
默然求安
「無事絆心弦
所念皆平安」（蘇軾）
願我心中念念不忘主的愛
在無私大愛中學習——
「天無私覆·地無和載
日月無和照
霜雪無和墜」
願我在生活中——
能順任天意
自然無容私
「以無為之心做有為之事
望可望之事待可待之人」
以真誠的心散發明德之光
照亮生命中的每一步
「心若有燈自光明
照亮黑夜往前行
人生漫旅多風雨
烏雲散盡見天晴」
我相信在基督內常懷希望

基督是我生命的真光明德
基督的聖言
把我的生命編織成
一篇一篇的詩歌
使我在人生的大海中
……經得起風浪……
使我穩坐在 ——
捕魚的守望台上
仰望著天地人融合之美
天主與人共融的新家園

